

The Plato passages come from the third section of the speech that Plato wrote to represent Socrates' self-defense before the Athenian jury in 399 BCE. Socrates was found guilty by a majority of the jurors after the first section, and after the second section a majority favored the more severe penalty of the two proposed (death). The third section presents what Socrates might have said after the verdict of death was announced.

οὐ πολλοῦ γ' ἔνεκα χρόνου, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ὄνομα¹ ἔξετε καὶ αἰτίαν ὑπὸ τῶν βουλομένων τὴν πόλιν λοιδορεῖν ὡς Σωκράτη ἀπεκτόνατε, ἄνδρα σοφόν— φήσουσι γὰρ δὴ σοφὸν εἶναι, εἰ καὶ μὴ εἰμι, οἱ βουλόμενοι ὑμῖν ὀνειδίξιν— εἰ γοῦν περιεμείνατε ὀλίγον χρόνον, ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου ἂν ὑμῖν τοῦτο ἐγένετο· ὁρᾶτε γὰρ δὴ τὴν ἡλικίαν² ὅτι πόρρω ἤδη ἐστὶ τοῦ βίου, θανάτου δὲ ἐγγύς. λέγω δὲ τοῦτο οὐ πρὸς πάντας ὑμᾶς, ἀλλὰ πρὸς τοὺς ἐμοῦ καταψηφισαμένους θάνατον. λέγω δὲ καὶ τὸδε πρὸς τοὺς αὐτοὺς τούτους. ἴσως με οἶεσθε, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ἀπορία λόγων ἐαλωκέναι τοιούτων οἷς ἂν³ ὑμᾶς ἔπεισα, εἰ ὤμην δεῖν ἅπαντα⁴ ποιεῖν καὶ λέγειν ὥστε ἀποφυγεῖν τὴν δίκην. πολλοῦ γε δεῖ⁴.

All extra readings assume the vocabulary, morphology, and syntax of the entire book. Vocabulary guidance is given for words not assigned in the book.

¹ Here *name* is used in the sense *repute, report, fame*.

² This is a so-called *proleptic object* in that the verb of perception governs both a direct object and a *ὅτι*-clause and the word that is the direct object could have simply been expressed inside the *ὅτι*-clause as nominative subject: ὁρᾶτε ὅτι ἡ (ἐμῆ) ἡλικία πόρρω ἤδη ἐστὶ τοῦ βίου.

³ The modal particle here creates a past potential expression (U37.1), *I could have ... or I might have ...*

⁴ In the idiom *πᾶν* (or *ἅπαν* or *πάντα* or *ἅπαντα*) *ποιεῖν*, *all* connotes *anything at all no matter how evil, unscrupulous, shameful*.

⁵ For the idiom, see U29.7; here the expression is impersonal: *that is far indeed from being the case*.

ἀπορία, -ας, f., *lack*

ἀποφεύγω (*ἀπο*), *escape from* (+ acc.)

αὐτόματος, -ον, *acting by itself, spontaneous*; as substantive in idiom *ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου*, *all by itself, automatically*

γοῦν, (particle derived from *γε* + *οἶν*; here expressing a partial proof) *at any rate*

ἡλικία, -ας, f., *age, period of life*

καταψηφίζομαι, *vote to condemn, vote for a penalty* (acc.) *against a person* (gen.)

λοιδορέω, *insult*

ὀνειδίξω, *reproach* (+ dat. of person)

περιμένω (*περι*), *wait*

πόρρω, (adv.) *far along, far along in* (+ partitive gen.)